

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Zij **liet een brief voor Josette achter** = *achter haar** » (« Elle laissa derrière elle une lettre pour Josette »).

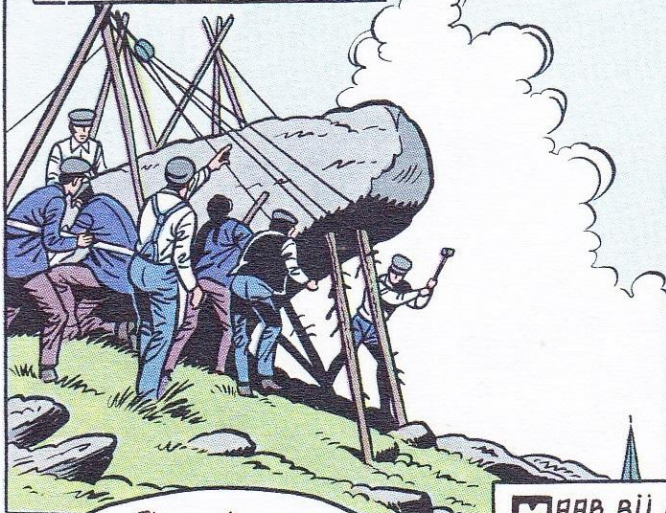
On y trouve notamment la forme verbale « **LIET ... ACHTER** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **ACHER**laten », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur « **LATEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Quand « **ACHER**laten » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **ACHER** » de la forme verbale proprement dite et il y a **REJET** de cette composante « **ACHER** », derrière les compléments (« *een brief* » et « *voor Josette* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe ou d'une de ses composantes, lisez notre synthèse en couleurs :

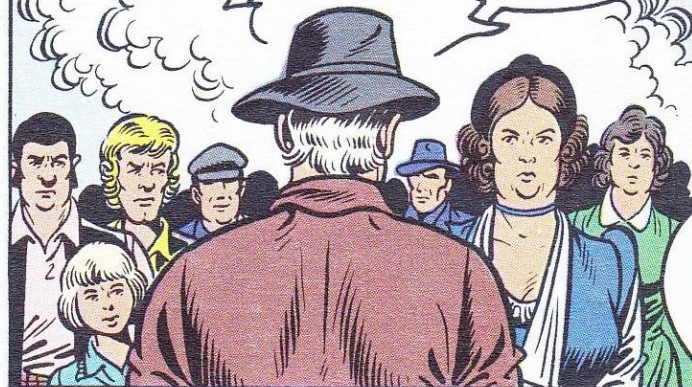
<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

TERWIJL WERKLIEDEN BEZIG ZIJN HET ROTS BLOK TE VERWIJDEREN, VERTELT JOSETTE DE GESCHIEDENIS VAN ANNA



Wat een verhaal...
Je huis zal terug opgebouwd worden,
Josette.

We eerbiedigen
de gevoelens van
Anna en laten
haar met rust.



Maar ik zou haar wel
persoonlijk willen danken
voor onze redding.

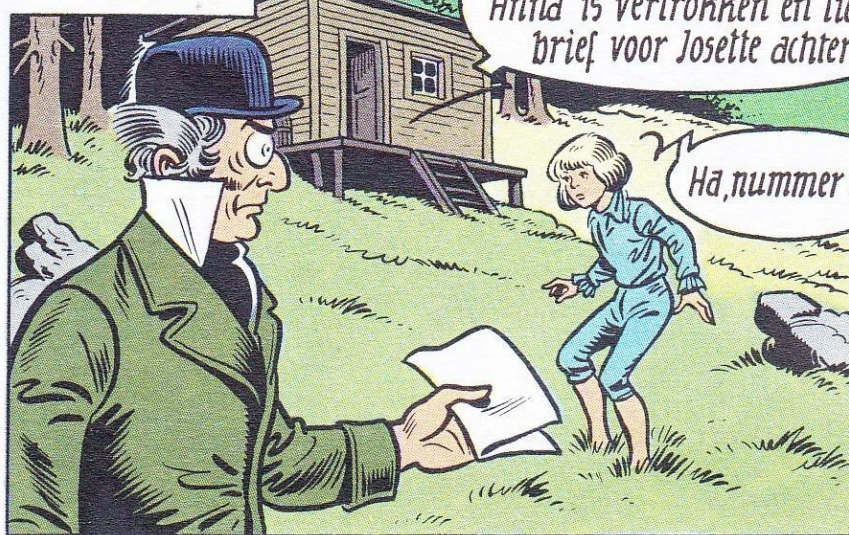
109

Ik weet waar
ze is. Ik zal haar halen.
burgemeester.



MAAR BIJ HET PAVILJOEN...

Ik ben op de
hoogte, Joeki. Je bent te laat.
Anna is vertrokken en liet een
brief voor Josette achter.



Ha, nummer 17!

Ze vreesde de massa.
Ze zal later terugkeren
om Josette te
bezoeken!



110

Découvrez « *Géants et dragons* », un article de synthèse de Roberto J. PAYRO, extrait du ***Diable en Belgique*** (sur <https://www.idesetautres.be>) :
<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf>

Ontdek « *Reuzen en draken* » (1928) uit de ***Duivel in België***,:
<http://idesetautres.be/upload/download.php?file=REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

*« Il y a des lieux dans une vie qui marquent à jamais certaines personnes.
J'en ai connu un, il s'appelle « **ROCHAMPS** » (Amay ? ...)
Maison des mes grands-parents, lieu de mon enfance, paradis incroyable où les rêves les plus beaux ont existé pour moi
Maison bleue, pierres chauffées par le soleil, chants des oiseaux, faune et flore à profusion, découvertes avec mes grands-parents....
Tout simplement une maison qui sent bon la vie et où, un jour, le temps s'est arrêté pour moi.
Ce travail est dédié à cette maison bleue adossée à une montagne bleue où mes grands-parents bleus ont laissé leurs cœurs. » (Coé Blanchard, 2017)*

Coé Blanchard vivait en 2017 à Genève.

<http://www.coeblanchard.ch/rochamp.html>

<http://www.coeblanchard.ch/index.html>